

HGP22, HGP30

LV

Tvaika ģeneratora montāžas un ekspluatācijas instrukcija

LT

Garo generatoriaus instalavimo ir naudojimo instrukcija



Šī montāžas un ekspluatācijas instrukcija ir paredzēta tvaika pirts kabīnes un tvaika ģeneratora īpašniekam, tvaika kabīnes un tvaika ģeneratora apkalpošajam personālam un elektriķiem, kas ir atbildīgi par tvaika ģeneratoru uzstādīšanu. Pēc tvaika ģeneratora uzstādīšanas, šo montāžas un ekspluatācijas instrukciju nodod tvaika kabīnes un tvaika ģeneratora īpašniekam vai personai, kas ir atbildīga par to apkalpošanu. Apsveicam ar lielisku izvēli!

HGP

Tvaika ģeneratora lietošanas mērķis: Tvaika ģeneratora ir paredzēts tvaika pirts kabiņu uzsildīšanai līdz tvaicēšanas temperatūrai. To nevar lietot citiem mērķiem.

- Garantijas laiks tvaika ģenerātoriem, kas tiek lietoti ģimenes pirtis, ir divi (2) gadi.
- Garantijas laiks tvaika ģenerātoriem, kas tiek lietoti slēgtajās pirtis, privātajās vai organizācijās atrodošajās, ir viens (1) gads.
- Garantijas laiks tvaika ģenerātoriem, kas tiek lietoti sabiedriskajās pirtis, ir viens (1) gads.

Garantija nav spēkā, ja ūdens kvalitāte neatbilst instrukcijā 1. tabulā minētajiem parametriem, kā arī ja ierīce netiek lietota, apkalpota vai uzstādīta ievērojot instrukcijas prasības.

SATURS

1. PAMĀCĪBA LIETOTĀJIEM	3
1.1. Tvaika ģeneratora sastāvdaļas	3
1.2. Brīdinājumi	3
1.3. Tvaika ģeneratora lietošana	4
1.4. Aromatizatoru sūknis.....	6
1.5. Apgaismojums.....	7
1.6. Automātisks izplūdes vārststs	7
1.7. Tālvadības pults	7
1.8. Multidrive	7
1.9. Tvaika ģeneratora tehniskā apkope	7
1.9.1. Nogulšņu trauka iztukššana.....	7
1.9.2. Atkalķosāna	8
1.9.3. Tvaika sprauslas tīrišana	9
1.10. Bojājumu novēršana.....	9
2. UZSTĀDĪŠANAS PAMĀCĪBA.....	11
2.1. Pirms uzstādīšanas	12
2.2. Uzstādīšanas vieta un stiprinājums	12
2.3. Ūdens padeves un izplūdes ūdens savienojumi	13
2.4. Pieslēgšana elektrotīklam.....	13
2.4.1. Temperatūras sensora uzstādīšana.....	13
2.4.2. Multidrive.....	13
2.5. Tvaika caurules	15
2.6. Tvaika sprauslu uzstādīšana	15
2.7. Caurules instalēšana aromātu sūknim	15
2.8. Vadības paneļa uzstādīšanas vieta un piestiprināšana ..	16
2.9. Ierīces pasargāšanai no pārkarsēšanas atiestatīšana	17
3. REZERVES DAĻAS	18

Šī instaliavimo instrukcija yra skirta garinės pirties ir garo generatoriaus savininkams, naudotojams, asmenims, kurie prižiūri garines pirtis ir garo generatorius, o taip pat elektrikams, kurie yra atsakingi už garinės pirties īrangos instaliavimą. Jei garo generatorius jau instaliuotas, tai ši instrukcija turi būti perduota garinės pirties ir garo generatoriaus savininkui arba kitam asmeniui, kuris prižiūri šią īrangą. Sveikiname su puikiu pasirinkimu !

HGP

Garo generatoriaus tiekiami vandens garai yra naujojami garinei pirčiai išildyti iki kaitinimosi temperatūros. Jis nėra skirtas jokiam kitam tikslui.

- Kai garo generatorių ir jo valdymo īranga naudoja viena šeima, gaminiams suteikiama 2 (dviejų) metų garantija.
- Jei garo generatorius ir valdymo īranga yra bendrai naudojama vieno namo gyventojų, tai garantinis laikotarpis - 1 (vieneri) metai.
- Istaigu, īmonių ir viešose pirtyse naudojamiems garo generatoriams ir valdymo īrangai suteikiama 1 (vieneri) metų garantija.

Garantija negalioja, jeigu: neišlaikomi vandens kokybės reikalavimai, nurodyti 1 lentelėje; īranga neprižiūrima pagal 1.9. skyrelyje pateiktas rekomendacijas; īrenginys instaliuotas kitaip nei aprašyta 2. skyriuje.

TURINYS

1. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	3
1.1. Garo generatoriaus sistemos komponentai	3
1.2. Įspėjimai	3
1.3. Garo generatoriaus naudojimas	4
1.4. Aromato siurblys	6
1.5. Apšvietimas	7
1.6. Automatinis išeidimo vožtuvas	7
1.7. Nuotolinis valdymas	7
1.8. Multidrive sistema	7
1.9. Garo generatoriaus priežiūra	7
1.9.1. Nuosėdų indo išvalymas	7
1.9.2. Nuovirų šalinimas	8
1.9.3. Garo purkštukų valymas	9
1.10. Galimi gedimai	9
2. INSTALIAVIMO INSTRUKCIJA	11
2.1. Pieš instaliavimą	12
2.2. Įrengimo vieta ir tvirtinimas	12
2.3. Prijungimas prie vandentiekio	13
2.4. Elektrinis prijungimas	13
2.4.1. Temperatūras jutiklio tvirtinamas	13
2.4.2. Multidrive instaliavimas	13
2.5. Garo vamzdžiai	15
2.6. Garo purkštukų īrengimas	15
2.7. Aromato siurblio prijungimas	15
2.8. Valdymo pulto vietas parinkimas ir tvirtinimas	16
2.9. Perkaitinimo saugiklio ījungimas	17
3. ATSARGINĖS DETALĖS	18

1. PAMĀCĪBA LIETOTĀJIEM

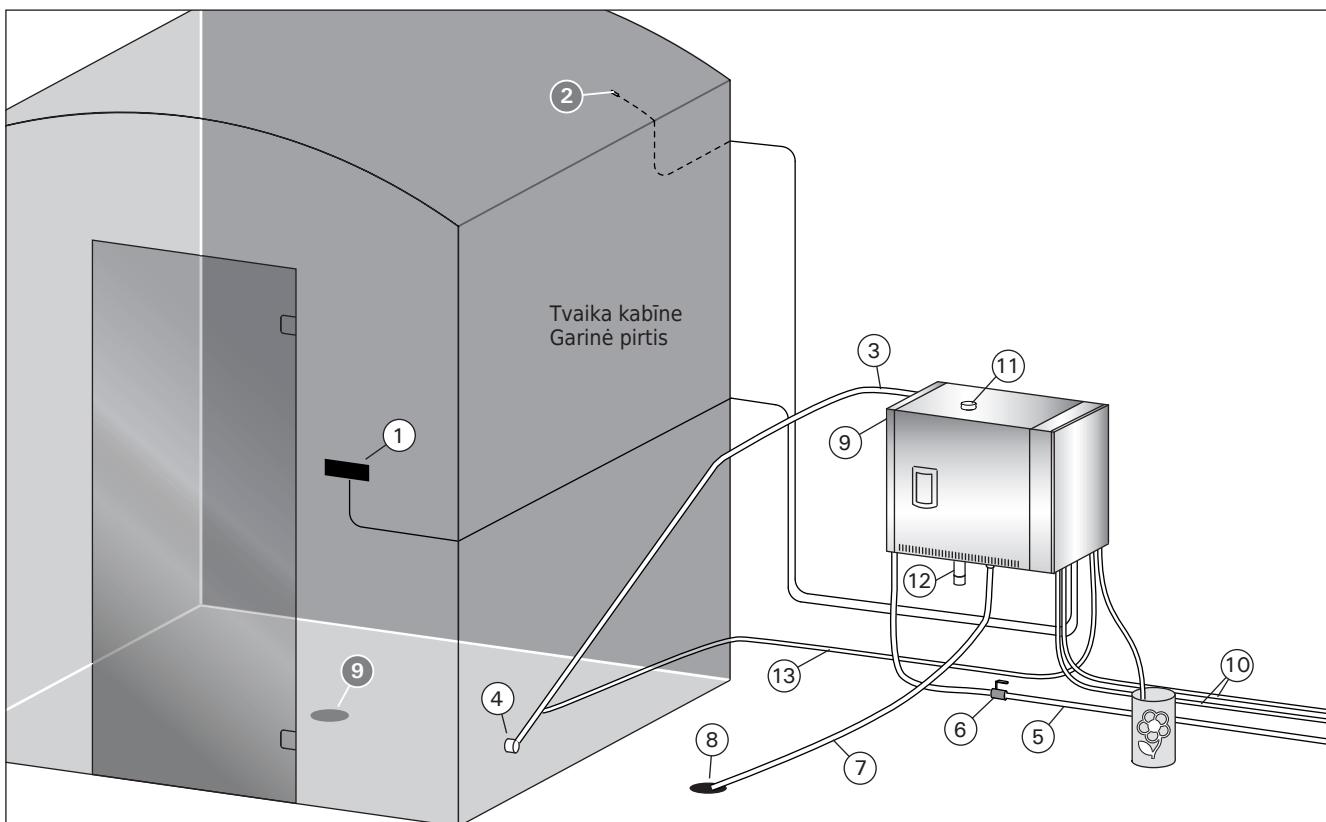
1.1. Tvaika ģeneratora sastāvdaļas

1. Vadības pults
2. Temperatūras sensors
3. Tvaika caurule
4. Tvaika sprausla
5. Ūdens padeves caurule
6. Ūdens padeves ventīlis
7. Ūdens izplūdes caurule
8. Kanalizācijas caurule
9. Pārspiediena vārsts
10. Savienojuma kabelis
11. Gumijas aizbāznis
12. Nogulšņu trauks
13. Caurule priekš aromatizātora sūkņa

1. NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1.1. Garo generatoriaus sistemos komponentai

1. Valdymo pultas
2. Temperatūros jutiklis
3. Garo vamzdis
4. Garo purķstukas
5. Vandens tiekimo vamzdis
6. Vandens tiekimo sklendē
7. Išleidimo vamzdis
8. Kanalizacijos atvamzdis
9. Apsauginīs vožtuvas
10. Maitinimo kabelis
11. Guminis kamštis
12. Nuosėdų indas
13. Aromato siurblio vamzdelis



**1. zīmējums. Tvaika ģeneratora sistēmas sastāvdaļas
1 pav. Garo generatoriaus sistemos komponentai**

1.2. Brīdinājumi

- Tvaika ģeneratora tapas, caurules un tvaika sprauslas klūst bīstami karstas lietošanas laikā. Nepieskarieties tiem ar kailām rokām.
- Tvaiks no tvaika sprauslām ir bīstami karsts. Neapdedzinieties.
- Ja tvaika sprauslā un/vai caurulēs ir aizsprostojums, tvaika ģeneratora izlaidīs tvaiku caur pārspiediena vārstu. Neaizsprostojet pārslodzes vārstu.
- Nenovietojiet elektroierīces tvaika kabīnē.
- Pārliecinieties vai tvaika kabīne ir izvēdināta un izzāvēta pec pirts lietošanas.

1.2. Īspējimai

- Garo generatoriui veikiant, jo sklendēs, vamzdžiai ir garo purķstukai smarkai īkaista. Nelieskite jū plikomis rankomis.
- Garo purķstuko skleidžiami garai yra verdančiai karšti. Nenusiplikykit odos.
- Jeigu garo purķstukai ir/ar vamzdžiai užsikimštu, tai garai iš garo generatoriaus išeis pro apsauginī vožtuvā. Neužaklinkite apsauginio vožtuvo.
- Nenaudokite elektrinių prietaisų pirtyje.
- Patikrinkite, ar garinēs pirties patalpa buvo sausai išvēdinta po naudojimo.

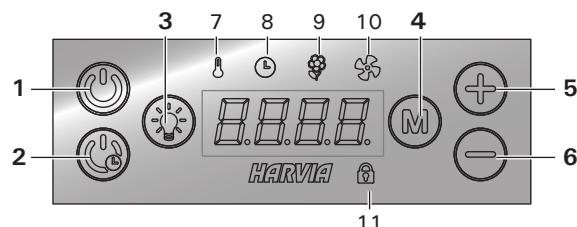
1.3. Tvaika ģeneratora lietošana

Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai tvaika kabīnē neatrodas sveši, nepiederīgie objekti. Pārliecinieties, ka tvaiks var brīvi izplūst pa sprauslu. Atveriet ūdens padeves ventīli.

Tvaika ģeneratoram ir uzstādīts atsevišķs vadības panelis. Ierīce ir gaidīšanas režīmā, kad panela pogas ir izgaismotas.

- Ja pogas nav izgaismotas, pārbaudiet, vai strāva ir ieslēgta ar galveno slēdzi.
- Ja strāva ir ieslēgta ar galveno slēdzi, vadības panelis izveido savienojumu ar tvaika ģeneratoru / tvaika ģeneratoriem, kuri tiek lietoti. Kad sistēma ir gatava lietošanai, tiek parādīts ziņojums "pairing" (savieno) un "Done" (Gatavs).

Vadības pults



- Tvaika ģenerators ieslēgts/izslēgts
- Tvaika ģenerators ieslēgts ar laika nobīdi līdz ieslēšanās brīdim
- Apgaisojums ieslēgts/izslēgts
- Režima izmaiņa
- Lieluma palielināšana
- Lieluma samazināšana
- Indikatora gaismas: temperatūra
- Indikatora gaismas: laiks
- Indikatora gaismas: smarža
- Indikatora gaismas: ventilācija
- Indikatora gaismas: panelis bloķēts

Tvaika ģeneratora ieslēgts



Nospiediet pogu 1 (nospiežot ilgāk).

40 C

- Vispirms tiek parādīta iestatītā temperatūra, pēc tam displejs pārslēdzas uz pašreizējo tvaika kabīnes temperatūru. Tvaika ģenerators sāk uzpildīt ūdens tvertni un uzsilst.

22 C

Iestatījumi



Nospiediet pogu 4.

40 C

Temperatūra. Regulēšanas amplitūda ir 30-55 °C.



Nospiediet pogu 4.

6:00

Atlikušais darba laiks. Minimālā vērtība ir 10 minūtes. Maksimālo vērtību var iestatīt no papildu iestatījumiem (0:10-24:00 h).



Nospiediet pogu 4.

OFF

Smaržas sūknis. Smaržas intensitāti var mainīt ar pogām - un +. Minimālā vērtība ir izslēgts (OFF).



Nospiediet pogu 4.

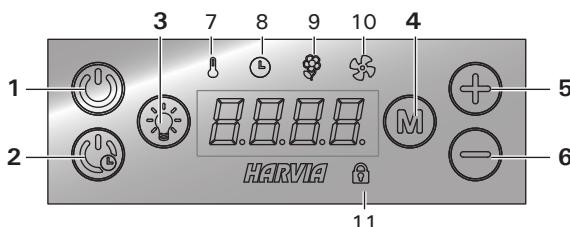
1.3. Garo generatoriaus naudojimas

Prieš ijjungdam i prietaisą įsitinkinkite, kad garinėje pirtyje nėra pašalinių daiktų. Patikrinkite, ar garai iš purkštuko galés laisvai skleistis. Atidarykite vandens tiekimo sklendę.

Garo generatorius turi atskirą valdymo pultą. Kai pulso ekranelyje šviečia mygtukai, prietaisas yra parengties būsenoje.

- Jei mygtukai nešviečia, patikrinkite, ar prietaisas įjungtas pagrindiniu jungikliu.
- Maitinimą įjungus pagrindiniu jungikliu, valdymo pultas prisijungia prie naudojamo (-ių) garo generatoriaus (-ių). Kai sistema yra parengta naudoti, pasirodo užrašai „Pairing“ (derinama) ir „Done“ (atlakta).

Valdymo pultas



- Garo generatoriaus įjungimas / išjungimas.
- Garo generatoriaus įjungimo atidėjimas.
- Apšvietimo įjungimas / išjungimas.
- Nuostatų keitimas.
- Rodmens didinimas.
- Rodmens mažinimas.
- Indikatoriaus lemputė: temperatūra.
- Indikatoriaus lemputė: laikas.
- Indikatoriaus lemputė: aromatas.
- Indikatoriaus lemputė: vēdinimas.
- Indikatoriaus lemputė: pultas užrakintas.

Garo generatoriaus įjungimas



Paspauskite 1 mygtuką (spauskite ilgai).

40 C

40 C

- Pirmiausia parodoma pasirinktoji kaitinimosi temperatūra, tada ekranelyje parodoma dabartinė temperatūra garinėje pirtyje. Garo generatorius pradedą pildyti vandens talpyklą ir kaitinti vandenį.

22 C

22 C

Nuostatos



Paspauskite 4 mygtuką.

40 C

40 C

Temperatūra. Nustatymo ribos yra 30-55 °C.



5

Paspauskite 4 mygtuką.

6:00

6:00

Likęs veikimo laikas. Mažiausia nustatoma trukmė yra 10 minučių. Didžiausią trukmę galima nustatyti, keičiant papildomas nuostatas (0:10-24:00 h).



5

Paspauskite 4 mygtuką.

OFF

OFF

Aromato siurblys. Aromato intensyvumą galite keisti mygtukais „-“ ir „+“. Mažiausia parinktis yra OFF (išjungta).



5

Paspauskite 4 mygtuką.

OFF

Ventilācija/mitruma izvade. Var ieslēgt (ON) vai izslēgt (OFF) ventilāciju vai izvēlēties mitruma izvadi (DRY).

- Mitruma izvades intervāls (DRY) sākas, izslēdzot tvaika ģeneratoru vai beidzoties iestatītajam darba laikam (60 minūtes).
- Ventilācijas ātrā ieslēgšana: (vadības panelis gaidstāvēs režīmā): nospiediet pogu 4 (M) un izvēlieties ON.
- Nospiežot ventilācijas pogu, tā ieslēdzas uz 60 minūtēm.



Lai izietu, nospiediet pogu 4.

Tvaika ģenerators ieslēdzas ar laika nobīdi līdz ieslēgšanās brīdim



Nospiediet pogu 2 (nospiežot ilgāk).

1:00

Atlikušā aizkavēšanās laika samazināšanās ir redzama, līdz parādās nulle, kam seko tvaika ģeneratora ieslēgšanās.

Iestatījumi



Nospiediet pogu 4.

40 C

Temperatūra. Regulēšanas amplitūda ir 30–55 °C.



Nospiediet pogu 4.

0:10

Ieslēgšanas laika nobīde. Regulēšanas amplitūda ir 0:10–12:00 h.



Lai izietu, nospiediet pogu 4.

Papildu iestatījumi



Atveriet papildu iestatījumu izvēlni, nospiežot pogas 5 un 6. Paturiet 5 sekundes.

SET1

Maksimālais darba laiks (24 h). Amplitūda: 0:10–24:00 h.

6:00



Nospiediet pogu 4.

SET2

Atmiņa elektroapgādes klūmju gadījumā. Varat izvēlēties ierīces darbību pēc elektroapgādes pārtraukuma.

- ON1: sistēma atkal ieslēdzas, un laikiestate turpinās no apstāšanās vietas.
- ON2: sistēma atkal ieslēdzas, un laikiestate tiek atiestatīta.
- OFF: pēc elektroapgādes pārtraukuma sistēma netiek restartēta.

Drošības pasākumi sakarā ar atmiņas zudu mu atšķiras atkarībā no reģiona.



Nospiediet pogu 4.

SET3

Aktivizējet automātisko izlaides vārstu.

OFF

- ON
- OFF



Nospiediet pogu 4.

OFF

Vēdinimas / džiovinimas. Vēdinimā galite ījungti (ON) arba išjungti (OFF), taip pat galite pasirinkti džiovinimo funkciju (DRY).

- Džiovinimo laikotarpis (DRY) prasīdēs išjungus garo generatoru arba pasibaigus nustatytam veikimo laikui (džiovinimas trunka 60 minučių).
- Greitas vēdinimo ījungimas: (kai valdymo pultas yra parengties būsenoje) spauskite 4 mygtukā (M) ir pasirinkite ON (ījungi).
- Po ījungimo ventilatorius veiks 60 minuēiū.



Norēdami užbaigtī, spauskite 4 mygtukā.

Garo generatoriaus atidētas ījungimas



Paspauksite 2 mygtukā (spauskite ilgai).

1:00

Rodomas mažējantis likēs delsos laikas, kol pasiekiamas nulis ir tuomet īsijungia garo generatorius.

Nuostatos



Paspauksite 4 mygtukā.

40 C

Temperatūra. Nustatymo ribos yra 30–55 °C.



Paspauksite 4 mygtukā.

0:10

Delsos laikas. Nustatymo ribos yra 0:10–12:00 val.



Norēdami užbaigtī, spauskite 4 mygtukā.

Papildomi nustatymai



Papildomu nuostatų menui atversite vienu metu paspaudę 5 ir 6 mygtukus. Laikykite paspaudę 5 sekundes.

SET1

Veikimo trukmē (didžiausia - 24 val.).

6:00

Nustatymo ribos: 0:10–24:00 val.



Paspauksite 4 mygtukā.

SET2

Maitinimo pertrūkių atmintis. Galite pasirinkti, kaip prietaisas veiks po elektros tiekimo pertrūkio.

OFF

- ON1: sistema vēl īsijungs, laikas bus skaičiuojamas toliau nuo tos akimirkos, kai buvo sustojęs.
- ON2: sistema vēl īsijungs, laikas bus skaičiuojamas iš naujo.
- OFF: nutrūkus elektros tiekimui, sistema iš naujo neīsijungs.

Atmintinė nustatoma pagal saugos taisykliu reikalavimus reģione.



Paspauksite 4 mygtukā.

SET3

Automatinio vandens išleidimo vožtuvo ījungimas.

OFF

- ON
- OFF



Paspauksite 4 mygtukā.

SET4	Skalošanas intervāls. Ja aktivizēts automātiskās izvades vārsts, skalošanas intervālu var mainīt ar pogām - un +. Opcijas: 0,5, 1, 2, 3 un 4 stundas (\triangleright 1.6.).
OFF	
	Nospiediet pogu 4.
SET5	Lietošanas stundas. Ierīces numurs un lietošanas stundas tiek rādītas displejā pēc kārtas. Multidrive sistēmā var vienā panelī redzēt visu ierīču lietošanas stundas.
200	
	Nospiediet pogu 4.
SET6	Apkope. Displejā ir redzams, pirms cik stundām veikta apkope. Atiestatiet rādītāju pēc apkopes, uz 5 sekundēm nospiežot pogu 6 (-). Servisa laiks var tikt mainīts vienlaicīgi nospiežot taustiņus 5 un 6 (+ un -).
200	
	Nospiediet pogu 4.
SET7	Manuālā ūdens kontrole. Ūdeni var papildināt un izvadīt ar pogām - un +, piemēram, veicot ūdens tvertnes tīrišanu, traucējumu meklēšanu vai apkopi.
	Nospiediet pogu 4.
SET8	Versijas rādījums. Vispirms tiek parādīta vadības paneļa programmatūras versija, bet pēc tam tvaika ģeneratora / tvaika ģeneratoru programmatūras versijas ierīces numuru secībā.
	Lai izietu, nospiediet pogu 4.

Tvaika ģeneratora izslēgšana.



Tvaika ģenerators izslēdzas, ja tiek nospiesta poga 1, beidzas darba laiks vai rodas klūda. Tvaika ģeneratora atslēgšana apstādina arī aromātu sūknī.

- Ierīce automātiski veic ūdens tvertnes skalošanu un iztukšošanu, kad tvaika ģenerators ir izslēgts (tas ilgst apmēram 5 minūtes). Šajā laikā neizslēdziet strāvu ar galveno slēdzi.

Vadības panela bloķēšana



Vadības paneli var bloķēt un atbloķēt, uz 5 sekundēm nospiežot pogu 4 (M).

1.4. Aromatizātoru sūknis

Ieslēgtā stāvoklī aromatizātoru sūknis pumpē aromatizātoru uz tvaika cauruli. Aromatizātoru sūknī vadību nodrošina vadības panelis.

- Pievienojiet sūknīa atsūkšanas šķūteni pie smaržas tvertnes pirms tvaika ģeneratora ieslēgšanas.
- Pirmās lietošanas laikā smaržā netiek padota uz tvaika nodalījumu no paša sākuma, jo smaržai ir vispirms jāiziet caur cauruļvadu. Ieteikums: procesu var pāātrināt, smaržas intensitāti sākumā iestatot uz maksimālo.
- Pārliecinieties, vai aromatizātoru tilpne nav tukša lietošanas laikā. Sūknis nedrīkst būt iešķēgts, ja aromatizātoru tilpne ir tukša.**
- Lietojiet tikai tos aromatizātorus, kas paredzēti**

SET4	Skalavimo intervalas. Jei ijjungtas automātiskas išleidimo vožtuvas, skalavimo intervalu galite keisti mygtukais „-“ ir „+“. Parinktys: 0,5, 1, 2, 3 un 4 valandos (\triangleright 1.6.).
OFF	
	Paspauskite 4 mygtukā.
SET5	Naudojimo trukmē. Ekrane pakaitomis rodomas prietaiso numeris ir bendra naudojimo trukmē. Naudojant Multidrive sistēmu, tame pačiame pulte galima matyti visu prietaisų naudojimo trukmē.
200	
	Paspauskite 4 mygtukā.
SET6	Techninė priežiūra. Ekrane rodoma, prieš kiek valandu buvo atlīkta techninė priežiūra. Po kiekvienos techninės priežiūros iš naujo ijjunkite skaitiklį, tam 6 mygtukā („-“) spauskite 5 sekundes. Techninės priežiūros laiką galima pakeisti vienu metu paspaudus 5 ir 6 („-“ ir „+“) mygtukus.
200	
	Paspauskite 4 mygtukā.
SET7	Rankinis vandens lygio keitimas. Vandens galite iplīti ir jī išleisti spaudami mygtukus „-“ ir „+“, pvz., valydami vandens talpyklā, šalindami triktis ar atlīkdami techninę priežiūrą.
	Paspauskite 4 mygtukā.
SET8	Versijos rodymas. Pirmausia parodoma valdymo pulto programinės īrangos versija, tada prietaisų numerių tvarka rodoma garo generatoriaus (-ių) programinės īrangos versija (-os).
	Norēdami užbaigtī, spauskite 4 mygtukā.

Garo generatoriaus išjungimas



Garo generatorius išsijungs paspaudus 1 mygtukā, pasibaigus nustatytam veikimo laikui arba atsiradus klaidai. Garo generatoriaus išjungimas sustabdo ir aromato siurbli.

- Išjungus garo generatorių, prietaisas automatiškai išskalauja ir ištuština vandens talpyklą (tai trunka maždaug 5 minutes). Per šī laikā neišjunkite maitinimo pagrindinio jungikliau.

Užrakinimas/atrakinimas



Valdymo pultą galima užrakinti ir atrakinti 4 mygtukā (M) spaudžiant 5 sekundes.

1.4. Aromato siurblys

Kai siurblys yra ijjungtas, jis īpuršķia kvapnujji skysti ī garo vamzdži, kuriuo ī pirti tiekiamas garas. Aromato siurblys valdomas naudojantis valdymo pultu.

- Prieš ijjungdamis garo generatorių, prie kvapnijo skysčio indo prijunkite siurblio īsiurbimo žarną.
- Naudojant pirmą kartą, aromatas ne iš karto pateks ī garinę pirti, nes jis pirmausia turi praeiti pro vamzdžius. Patarimas: šī procesā galite paspartinti, iš karto nustatē didžiausią aromato intensyvumą.
- Stebēkite, kad kvapnusis skystis inde nepasibaigtu naudojimo metu. Siurblio negalima palikti be skysčio.**
- Naudokite garo generatoriui skirtus aromatus.** Laikykites ant jū pakuotēs pateiktų instrukciju.

līetošanai tvaika ģeneratoros. Izpildiet norādes uz iepakojuma.

1.5. Apgāismojums

Tvaika kabīnes apgāismojums var tikt pieslēgts tādā veidā, lai to varētu kontrolēt no tvaika ģeneratora kontroles pults (max. 100 W/230 V~).



Ieslēdziet/izslēdziet gaismu piespiežot pogu uz vadības pulta.

1.6. Automātisks izplūdes vārsts

Automātiskais izplūdes vārsts palīdz izvairīties no ūdens netīrības izraisītajām problēmām. Automātiskā izplūdes vārsta funkcija:

1. Ūdens izplūdes cauruļvadu skalošana
Ierīce izskalo netīrumus, kas uzkrājušies ūdens izplūdes cauruļvados. Skalošana notiek katrā 5. ūdens nemšanas reizē.
2. Ūdens tvertnes skalošana (SET4)
Ierīce iztukšo ūdens tvertni un to uzpilda ar tīru ūdeni atbilstoši izvēlētajam skalošanas intervālam. Skalošanas laikā displejā ir redzams teksts "flushing" (skalošana). Šī funkcija ir paredzēta iestādēm un citiem objektiem, kur tvaika ģenerators ir ieslēgts vairākas stundas pēc kārtas. Skalošana ilgst 5 minūtes, un šajā laikā tvaika veidošanās nenotiek. Multidrive sistēmā ierīces tiek skalotas pa vienai, tātad tvaika veidošanās netiek pilnīgi pārtraukta.
3. Ūdens tvertnes iztukšošana pēc lietošanas
Ierīce automātiski veic ūdens tvertnes skalošanu un iztukšošanu, kad tvaika ģenerators ir izslēgts. Iztukšošana ilgst apmēram 5 minūtes.

1.7. Tālvadības pults

Tvaika ģeneratoru var ieslēgt arī ar atsevišķu pievienotu tālvadības pulti, piemēram, no viesnīcas reģistrācijas vietas.

- Šī nospiežot: tvaika ģenerators ieslēdzas
- Ilgāk nospiežot: tvaika ģenerators izslēdzas

1.8. Multidrive

Kopā ar vienu vadības paneli var izmantot četrus tvaika ģeneratorus (HGX vai HGP).

- Ieslēdziet strāvu ar galveno slēdzi tā, lai ar vadības paneli savienotā ierīce ieslēgtos pēdējā.
- Ieslēdzot vadības panelim pievienotā ierīce automātiski savienojas ar citām ierīcēm.

1.9. Tvaika ģeneratora tehniskā apkope

Kad pagājušas 200 stundas kopš iepriekšējās apkopes, laika indikatora gaismiņa sāk mirgot. Visas darbības, ko var veikt lietotājs, ir uzskaitītas zemāk. Pārējās darbības ir jāatstāj profesionālā apkalpošanas personāla ziņā. **Bez nepieciešamības neizmantojet nekādus instrumentus, jo citādi var sabojāt silikonā šķūtēni!**

Tvaika ģeneratori sabiedrībās, iestādēs un līdzīgos lietošanas apstākļos ir jāpārbauda vismaz divreiz gadā (tilpnes, sildošo elementu un virsmas sensoru pārbaude un tīršana).

1.9.1. Nogulšņu trauka iztukšošana

Ierīces apakšā atrodas nogulšņu traiks ūdenī esošo netīrumu savākšanai. Kad traiks uzpildījies, iztukšojet to.

Karstā tvaika ģeneratora gadījumā rīkojieties uzmanīgi. Nenoņemiet nogulšņu traiku!

1.5. Apšķietimas

Pirties apšķietimā galima iņeigtai taip, kad jī būtu galima valdyti iš garo generatoriaus pulta. (max 100 W/230 V~).



Valdymo pulta mygtuku ijjunkite pirties apšķietimā.

1.6. Automatinis išleidimo vožtuvas

Automatinis išleidimo vožtuvas padeda išvengti problemām, kurias sukelia nešvarus vanduo. Automatinis išleidimo vožtuvas veikia taip:

1. Vandens išleidimo vamzdžių praplovimas.
Prietaisais išplauna nešvarumus, susikaupusius vandens išleidimo vamzdžiuose. Skalaujama kas 5-tā kartā i prietaisā leidziant vandenį.
2. Vandens talpyklos skalavimas (SET4).
Nustatytu skalavimo intervalu prietaisas ištuština talpyklā ir vēl jā pripildo švariu vandeni. Skalaujant ekrane slenka užrašas „flushing“ (skalaujama). Šī funkcija skirta ištaigoms ir pan., kai prietaisais nepertraukiamai veikia po kelias valandas. Skalavimas trunca ilgiau kaip 5 minutes, per šī laikā garo generavimas nevyksta. Jei naudojama Multidrive sistema ir vienu metu skalaujamas vienas prietaisais, garo generavimas visiškai nenetrūksta.
3. Vandens išleidimas iš talpyklos po naudojimo.
Išjungus garo generatoriū, prietaisais automatiškai išskalauja ir ištuština vandens talpyklā. Vandens išleidimas trunka maždaug 5 minutes.

1.7. Nuotolinis valdymas

Garo generatoriū taip pat galima ijjungti atskiru nuotolinio valdymo mygtuku, iņengtu, pvz., viešbučio priimamajame.

- Trumpas paspaudimas: garo generatoriaus ijjungimas
- Ilgas paspaudimas: garo generatoriaus išjungimas

1.8. Multidrive sistema

Tā pati valdymo pulta galite naudoti keturiems garo generatoriams (HGX arba HGP).

- Ijjunkite maitinimā pagrindiniu jungikliu taip, kad prietaisais, kuris tiesiogiai prijungtas prie valdymo pulta, išjungtū paskutinis.
- Tiesiogiai su valdymo pultu sujungtas prietaisais, jī ijjungus, automatiškai prisijungs prie kitū sistemos prietaisai.

1.9. Garo generatoriaus priežīura

Laiko indikatorinē lemputē ims mirksēti, kai nuo ankstesniū techninēs priežīuros darbū praeis 200 valandu. Iragos priežīuros veiksmi, kuriuos gali atlīkti pats naudotojas, yra aprašyti zemāk. Visā kitā techninjā garo generatoriaus aptarnavim privalo vykdyti kvalifikotu specialistu.

Nenaudokite īrankiū, jei nebūtina, nes galite pažeisti silikonines žarnas !

Imonēse, ištaigose, viešose pirtyse, o taip pat namo gyventoju bendaru naudojamo garo generatoriaus kruopščią patikrā būtina atlīkti bent jau du kartus per metus (patikrinti ir išvalyti vandens talpyklā, kaitintuvus, lygio jutiklīj).

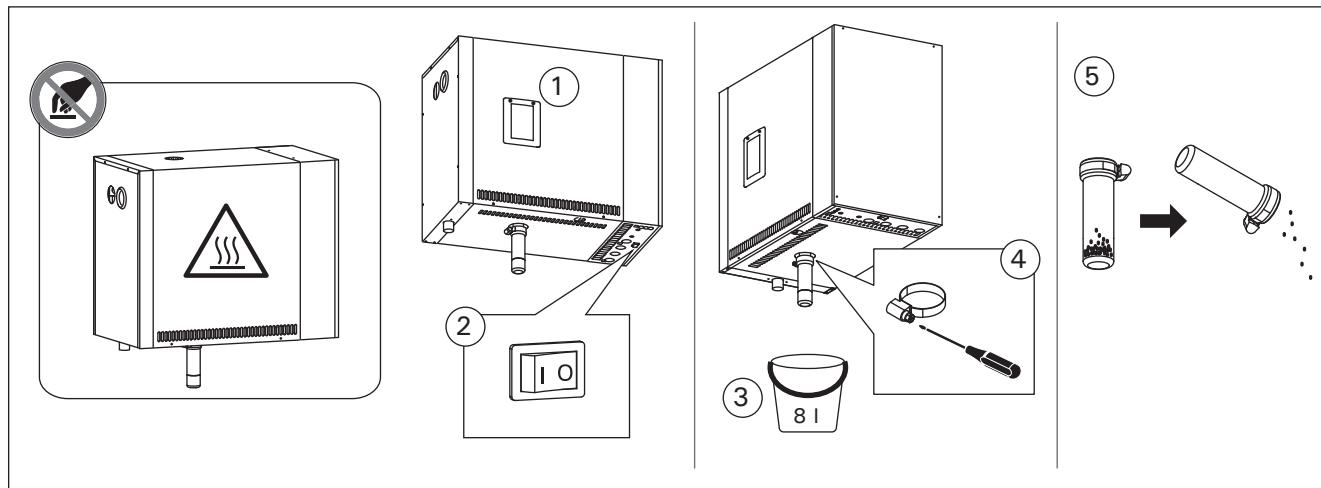
1.9.1. Nuosėdū indo išvalymas

Prietaiso apačioje yra nuosėdū indas, iji surenkami vandens nešvarumai. Išvalykite nuosėdū prisipildžiusį indą.

! Būkite atsargūs, nes veikiantis garo generatorius yra īkaitēs. Kai prietaisais naudojamas,

ierīces lietošanas laikā. Pirms nogulšņu trauka noņemšanas pārliecinieties, vai tvaika ģeneratorrs ir pilnīgi atdzisīs. Pareizais atdzīšanas laiks ir 24 stundas kopš iepriekšējās lietošanas.

negalima atjungti nuosēdu indo. Prieš atjungdamu nuosēdu indā īsitikinkite, ar garo generatorius viškai atvēso. Prietais atvēsta per 24 valandas po paskutinio naudojimo.



**2. zīmējums. Nogulšņu trauka iztukšošana
2 pav. Nuosēdu indo ištušinimas**

1. Pārliecinieties, vai ūdens tvertne ir tukša (pārbaudiet mērījumu trauku caur apkopes lūkas caurspīdīgo vāku: ja traukā ir ūdens, iztukšojiet tvertni).
2. Izslēdziet tvaika ģeneratoru ar galveno slēdzi (2. attēls).
3. Zem nogulšņu trauka palieciet spaini (8 l). Kad trauks ir noņemts, no cauruļvadiem var izplūst nedaudz ūdens.
4. Atbrīvojiet nogulšņu trauka stiprinājumu.
5. Atbrīvojiet trauku, to pavelcot. Iztīriet trauku.
6. Uzlieciet trauku vietā un pievelciet stiprinājumu.

1.9.2. Atkalķošana

Ūdens satur piejaukumus, piemēram, kaļķus, kas laika gaitā var aizsprostot tvaika ģeneratora iekšējās daļas. Kaļķu un citu piejaukumu satura ūdenī (ūdens cietība) un līdz ar to atkalķošanas nepieciešamības biežums tvaika generatoriem katrā reģionā atšķiras. Ja ūdensvada ūdens

1. Patikrinkite, ar vandens talpykla tučia (per permatomā techninēs priežiūros angos dangtelj pažvelkite ī matavimo indā: jei talpykloje yra vandens, jī reikia išleisti).
2. Pagrindini jungikli išjunkite garo generatori (2 pav.).
3. Po nuosēdu indu padékite kibirā (8 l). Nuēmus indā, iš vamzdžių gali išbēgti vandens.
4. Atlaisvinkite nuosēdu indo sāvaržā.
5. Nuimkite indā. Jī išvalykite.
6. Indā vēl įdēkite ī jo vietā ir užveržkite sāvaržā.

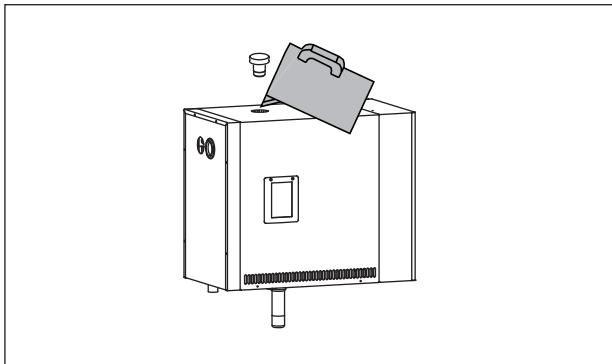
1.9.2. Nuoviru šalinimas

Vandentiekio vanduo turi priemašu, dažnaisiai – kalki, kurios bēgant laikā gali sudaryti nuoviras ant garo generatoriaus vidaus komponentu ir sutrikdyti jū veikimā. Kalki kiekis vandenye (vandens kietumas) ir būtinumas jī sumazinti yra skirtini īvairiuose regionuose.

Ūdens īpašība Vandens ypatybēs	Sekas Poveikis	Prasības pret ūdeni Rekomendacija
Humusa koncentrācija Humuso koncentracija	Krāsa, garša, nogulsnes tvaika ģeneratorā Spalva, skonis, nuosēdos garo generatori	< 12 mg/l
Dzelzs koncentrācija Geležies koncentracija	Krāsa, garša, nogulsnes tvaika ģeneratorā Spalva, kvapas, skonis, nuosēdos garo generatori	< 0,2 mg/l
Cietība: Vissvarīgākās vielas ir mangāns (Mn) un kaļķis, t.i. kalcijss (Ca). Kietumas: svarbūs elementai yra manganas (Mn) ir kalkēs, t.y. kalcījs (Ca).	Nogulsnes tvaika ģeneratorā Nuoviroš garo generatori	Mn: < 0,05 mg/l Ca: < 100 mg/l
Hlorēts ūdens Chloruotas vanduo	Apdraud veselību Pavojinga sveikatai	Aizliegts lietošanā Draudzīama naudoti
Jūras ūdens Mineralizuotas (jūros) vanduo	Ātra korozija Sparti korozija	Aizliegts lietošanā Draudzīama naudoti
Plūsmas ātrums iepļūdes caurulē (izmērot: laujiet tecēt ūdenim pa iepļūdes cauruli vienas minūtes laikā un izmēriet iepļūdušā ūdens daudzumu) Tiekiamo vandens čiurķlēs stiprumas (matavimo būdas: leiskite vandeniu vienā minutē tekēti ī vandentiekio vamzdžio ir išmatuokite surinkto vandens kiekj)	Pārāk lēna plūsma: Pārtraukumi tvaika veidošanā Pārāk ātra plūsma: ūdens tecēs pa tvaika cauruli Čiurķlē per silpna: garas tiekamas su pertrūkais. Čiurķlē per stipri: vanduo bēga ī garo vamzdžio.	8-12 l/min

1. tabula. Ūdens kvalitātes prasības

1 lentelē. Vandens kokybēs reikalavimai



**3. zīmējums. Atkalkošana
3 pav. Nuoviru šalinimas**

ir ciets, ir ieteicams uzstādīt ūdens mīkstināšanas iekārtu ūdens piegādes sistēmā. Prasības ūdens kvalitātei ir uzrādītas 1. tabulā.

Atkalkošana ar citronskābes šķidumu

Citronskābes šķiduma garaiji ir nekaitīgi. Atkalkošanai var izmantot ne tikai citronskābi, bet arī citus materiālus. Vienmēr izpildiet uz iepakojuma sniegtās norādes.

1. Sajauciet 50-80 gramus citronskābes ar vienu litru ūdens.
2. Ieslēdziet tvaika ģeneratoru un atstājiet to ieslēgtu uz 10 minūtēm.
3. Atslēdziet to no galvenā slēdža (skatiet 2. attēlu).
4. Nonemiet aizbāzni no tvaika ģeneratora augšas (3. attēls).
5. Ileļjet citronskābes šķidumu ūdens tvertnē un uzlieciet aizbāzni.
6. Īaujiet šķidumam darboties 1 stundu.
7. Ieslēdziet galveno slēdzi. Ja atmiņa, kas nodrošina tvaika ģenerātora darbību pēc elektīras pārtraukumiem, ir ieslēgta, tvaika ģenerātors sāks strādāt bez pogas 1 nospiešanas.

Skalošana (automātiskais izplūdes vārsts)

8. Ieslēdziet tvaika ģeneratoru ar 1 pogu un atstājiet uz 10 minūtēm.
9. Izslēdziet tvaika ģeneratoru ar 1 pogu un atstājiet uz 5 minūtēm.

1.9.3. Tvaika sprauslas tīrišana

Tvaika sprauslas var tīrīt ar maigu ziepju šķidumu.

1.10. Bojājumu novēršana

Ja notiek klūme, vadības panelī parādās ierīces numurs un klūmes ziņojums, kas palīdz atrash klūmes cēloni.

! Lietotājs var pārbaudīt pats tikai punktus attīstītus ar zvaigznīti (*). Pārējās darbības ir jāatstāj profesionālā apkalpošanas personāla ziņā.

Klūdas ziņojums un klūdas novēršana

IERĪCES NUMURS KLŪDAS KODS	Temperatūras sensora mērījumu kēde ir bojāta. Pārbaudiet vadus un pieslēgumus no savienotājiem uz sensoru.
OE:01	Temperatūras sensora mērījumu kēdē ir īssavienojums. Pārbaudiet vadus un pieslēgumus no savienotājiem uz sensoru.

Kai vandentiekio vanduo yra ketas, patariama pastato vandens tiekimo sistemoje īdiegti minkštinimo īranga. Vandens kokybei keliami reikalavimai pateikti 1 lentelēje.

Nuoviru šalinimas citrinos rūgšties tirpalu

Citrinos rūgšties garai yra pavojingi. Be citrinu rūgšties, taip pat galite naudoti kitas medžiagas, skirtas kalkēms šalinti; visada laikykitēs nurodymų, pateiktų ant pakuočes.

1. Ištirpinkite 50-80 gramų citrinos rūgšties vienam litre vandens.
2. Īunkite garo generatorių ir leiskite jam kaisti 10 minučių.
3. Īunkite generatorių pagrindiniu jungikliu, esančiu prietaiso apačioje (žr. 2 pav.).
4. Nuo garo generatoriaus viršaus nuimkite kamšti (3 pav.).
5. Į vandens talpyklą įpilkite citrinu rūgšties tirpalą ir vėl į vietą īkiškite kamšti.
6. Palikite tirpalą talpykloje vieną valandą.
7. Īunkite pagrindinį generatoriaus jungiklį. Jei elektros tiekimo pertrūkio atmintinē ījungta, garo generatorius pradēs veikti nepaspaudus 1 mygtuko.

Skalavimas (automatinis išleidimo vožtuvas)

8. Īunkite garo generatorių mygtuku 1 ir leiskite jam veikti 10 minučių.
9. Īunkite garo generatorių mygtuku 1 ir palikite ji īš Jungtā 5 minutes.

1.9.3. Garo purkštukų valymas

Garo purkštukai gali būti valomi su švelniu muilo tirpalu.

1.10. Galimi gedimai

Jei garo generatoriaus veikimas sutriks, valdymo pulte bus parodytas prietaiso numeris ir pranešimas apie klaidą,- tai naudinga šalinant triktį, nes žinosis jos tiketinā priežastis.

! Naudotojas pats gali atlkti tik zvaigždute (*) pažymētus patikros veiksmus. Visus kitus garo generatoriaus aptarnavimo darbus privalo vykdyti kvalificuoti specialistai.

Pranešimai apie klaidas ir jų taisymas

PRIETAISO NUMERIS KLAIDOS KODAS	Pažeista temperatūros jutiklio elektros grādinė. Patirkinkite laidus ir jutiklio prijungimą gnybtuose.
OE:01	Trumpas jungimas temperatūros jutiklio grādinēje. Patirkinkite laidus ir jutiklio prijungimą gnybtuose.

OE:03	Pārkaršanas aizsargierīces mērījumu ķēde ir bojāta. Pies piediet pārkaršanas aizsargierīces atiestates pogu (►2.10.). Pārbaudiet vadus un pieslēgumus no savienotājiem uz pārkaršanas aizsardzības sensoru.	Īšjungta arba pažeista perkaitimo saugiklio elektros grandinē. Ijunkite perkaitinimo saugiklī nuspausdam i jo mygtukā (►2.10.). Patikrinkite gnybtu jungtis ir perkaitimo saugiklio jutiklo laidus.
OE:05	Zems ūdens līmenis. Pārbaudiet, vai mērījumu traukā ir ūdens. Pārbaudiet ūdens ieplūdi*, elektromagnētisko vārstu, izplūdes vārstu un ūdens līmeņa sensoru.	Žemas vandens līgīs. Patikrinkite, ar matavimo inde yra vandens. Patikrinkite vandens tiekimo sklendē*, īleidimo vožtuva, īleidimo vožtuva ir vandens līgīs.
OE:07	Tvertnē pat pēc skalošanas un iztukšošanas joprojām ir ūdens. Pārbaudiet, vai mērījumu traukā ir ūdens. Pārbaudiet izplūdes vārstu un ūdens līmeņa sensoru.	Vandens talpykloje vis dar yra vandens, nors talpykla jau išskalauta ir vanduo īšeistas. Patikrinkite, ar matavimo inde yra vandens. Patikrinkite īleidimo vožtuva ir vandens līgīs.
OE:09	Savienojuma kļūme starp vadības pulti un tvaika ģeneratoru. Pārbaudiet kabeli un savienotājus.	Pažeista jungtis tarp valdymo pulto ir garo generatoriaus. Patikrinkite kabeli ir gnybtus.
OE:10	Ūdens tilpne ir tukša pēc skalošanas. Pārbaudiet, vai mērījumu traukā ir ūdens. Pārbaudiet ūdens ieplūdi*, elektromagnētisko vārstu, izplūdes vārstu un ūdens līmeņa sensoru.	Vandens talpykla neužpildoma po skalavimo. Patikrinkite, ar matavimo inde yra vandens. Patikrinkite vandens tiekimo sklendē*, īleidimo vožtuva, īleidimo vožtuva ir vandens līgīs.
OE:11	Ūdens tilpne ir pilna, kad sākas iepildīšana (sākums, apstādināšana, skalošanas cikls). Pārbaudiet izplūdes vārstu un ūdens līmeņa sensoru.	Talpykla pilna vandens, nors pildymas tik prasidējo (paleidimo, išjungimo, skalavimo cikluose). Patikrinkite īleidimo vožtuva ir vandens līgīs.
OE:13	Pārāk daudz iepildīšanu 5 minūšu laikā. Pārbaudiet ūdens ieplūdi*, ūdens padeves apjomu (8-12 l/min)*, elektromagnētisko vārstu, izplūdes vārstu un ūdens līmeņa sensoru.	Per daug pildymu per penkias minutes. Patikrinkite vandens tiekimo sklendē*, čiurkšlēs stiprumā* (1 lentelē), īleidimo vožtuva, īleidimo vožtuva ir vandens līgīs.
OE:14	10 minūšu laikā kopš ierīces ieslēgšanas nav sasniegts pietiekams ūdens līmenis. Iztīriet mērījumu trauku un pārbaudiet vadus.	Ijungus prietaisā, per 10 minūcių nepasiekta reikiama vandens līgīs. Išvalykite matavimo indā ir patikrinkite laidus.
OE:15	Tvaiku veidošanas laikā nav sasniegts pietiekams ūdens līmenis. Pārbaudiet ūdens ieejas* un izplūdes vārstu.	Garinant nebus pasiekta reikiama vandens līgīs. Patikrinkite vandens tiekimo sklendē* ir īleidimo vožtuva.
Vairākas kļūdas	Dispējā parādās kļūdu ziņojumi.	Kelios kļaidos Pranešimai apie kļaidā slēnka ekrane.
Pārtraukumi tvaika veidošanā	Pārtraukumi tvaika veidošanā ir pilnīgi normāla parādība. Tvaika veidošana tiek pārtraukta, kad tvaika ģenerators nē ūdeni no ūdens tilpnes un temperatūra tvaika kabīnē pārsniedz vēlamo vērtību.	Garas tiekimas su pertrūkiais Garo tiekimo pertrūkai yra normalus reišķīns. Garo tiekimas nutrūksta, kai garo generatorius užpildo vandeniu vandens talpykla ir kai garinēje pirtyje temperatūra pakyla iki pasirinkto līgī.
Guldzēšana	Caurulēs ir ūdens kabatas vai teknes. Iztaisnojet caurules, kas sasvērtas projām no tvaika ģeneratora.	Kliuksējimas Vamzdžiuose susidarē "vandens kišenēs" arba kamščiai. Ištiesinkite nuo garo generatoriaus einančius vamzdžius.
Ūdens tvertnē smaržo	Pārbaudiet, vai smaržas no tvaika caurules neplūst uz ūdens tvertni.	Vandens talpykla persismelkusi aromatu Patikrinkite, ar kvapnusis skystis iš garo vamzdžio neteka ī vandens talpykla.

Citi ziņojumi

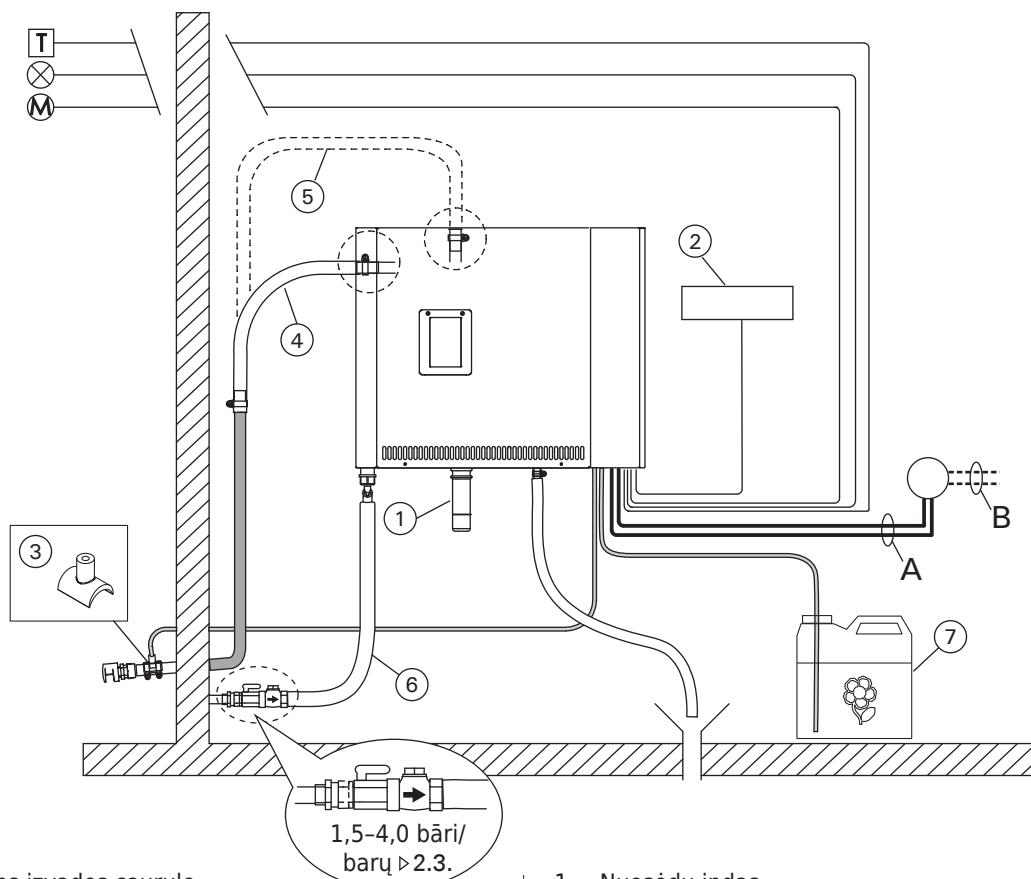
	Kad pagājušas 200 stundas kopš iepriekšējās apkopes, laika indikatora gaismīja sāk mirgot. Veiciet apkopi (►1.9.). Pēc apkopes atiestatiet rādījumu.
Flushing	Dispējā tiek rādīts teksts. Skalošana.
Pairing	Dispējā tiek rādīts teksts. Vadības panelis pievienos tvaika ģeneratorus, kas ir gatavi lietošanai.
Done	Ir izveidots savienojums starp ierīcēm.

Kiti pranešimai

	Laiko indikatorinē lemputē ims mirksēti, kai nuo ankstesnių techninės priežiūros darbų praeis 200 valandu. Atlikite techninės priežiūros darbus (►1.9.). Po jū iš naujio ijunkite skaitikli.
Flushing	Ekrane slēnka tekstas. Skalaujama.
Pairing	Ekrane slēnka tekstas. Valdymo pultas susiderina su parengtais naudoti garo generatoriais.
Done	Ekrane slēnka tekstas. Derinimas atliktas, užmegztas ryšys tarp prietaisu.

2. UZSTĀDĪŠANAS PAMĀCĪBA

2. INSTALAVIMO INSTRUKCIJA



1. Ūdens izvades caurule

2. Vadības pults

3. Aromatizātoru sūkņa savienojuma daļa

4. Tvaika caurule

5. Tvaika caurule (alternatīva)

6. Ūdens padeves caurule

Papildu detalas un piederumi:

7. Aromatizātors

1. Nuosēdu indas

2. Valdymo pultas

3. Aromato siurblio jungiamoji detalē

4. Garo vamzdis

5. Garo vamzdis (alternatyva)

6. Vandens tiekimo vamzdis

Pasirenkamosios dalys ir priedai:

7. Kvapnusis skystis

**4. zīmējums. Tvaika ģeneratora pievienojumi
4 pav. Garo generatoriaus jungtys**

Modelis	Jauda Galia	Ieteicamie tvaika kabīnes izmēri (m ³) Rekomenduojamas pirties dydis (m ³)						Tvaika jaudas kapacitāte Garo išeiga	400 V 3N~		Drošinātājs Saugiklis
		Viegla siena (akrīla, u.c.)	Flīzēta viegla siena Lengva siena su plyteliņu apdaila	Flīzēta akmens siena, u.c. Masīvi siena (mūrinē siena su plyteliņu apdaila ir pan.)	A	B	A	B			
kW	*	**	*	**	*	**	kg/h	mm ²	mm ²	A	
HGP22	21,6	20–29	30–42	16–24	24–34	12–20	20–28	29,2	(2 x) 5 x 2,5	(2 x) 5 x 2,5	(2 x) 3 x 16
HGP30	30,0	24–39	34–56	20–32	28–46	16–27	24–37	40,2	(2 x) 5 x 2,5	(2 x) 5 x 6	(2 x) 3 x 25
Modelis	Platums Plotis		Dzīlums Storis	Augstums Aukštis	Svars (ūdens tvertne tukša) Masē (vandens talpykla tuščia)			Svars (ūdens tvertne pilna) Masē (vandens talpykla pilna)			
HGP22-HGP30(L)	560 mm		320 mm	490 mm	24 kg			33 kg			

**2. tabula. Montāžas informācija HGP tvaika ģeneratoram
2 lentelē. Garo generatori HGP instalavimo duomenys**

* Ventilēta

** Neventilēta

* Vēdinama

** Nevēdinama

2.1. Pirms uzstādīšanas

Pirms tvaika ģeneratora uzstādīšanas, izlasiet un iepazīstieties ar montāžas un ekspluatācijas instrukcijas un pārbaudiet sekojošus punktus:

- Tvaika ģeneratora jaudai jāatbilst tvaika kabīnes kubatūrai. 2. tabulā doti norādījumi par tvaika ģeneratoru un sienu materiālu minimālajām un maksimālajām kubatūrām.
- Sprieguma padeve ir piemērota tvaika ģeneratoram.
- Drošinātāji un savienojošie kabeļi atbilst noteikumiem un to izmēri atbilst 2. tabulā norādītajiem izmēriem.
- Tvaika ģeneratora uzstādīšanas vietai jāatbilst minimālām prasībām par drošiem attālumiem, kuri ir norādīti 5. attēlā un vietai jābūt tādai, kā noteikts 2.2. nodaļā.

2.2. Uzstādīšanas vieta un stiprinājums

Tvaika ģeneratoram jābūt uzstādītam sausā iekštelpā. Tvaika ģeneratoru nedrīkst uzstādīt vietā, kur tas var sasalt vai kur tas ir pakļauts kaitīgu vielu ietekmei. Maksimālā atlauta temperatūra ap ierīci ir 30 °C.

- Telpas grīdā jābūt kanalizācijas trapam ūdens novadīšanai. Neuzstādīt ierīci tieši virs drenas, jo no drenas nākošais tvaiks mitrina tvaika ģeneratoru un var izraisīt problēmas.
- Ja tvaika ģenerators tiek uzstādīts skapī vai kādā noslēgtā telpā, ap ierīci jānodrošina pietiekama ventilācija.

2.1. Pieš instaliavim

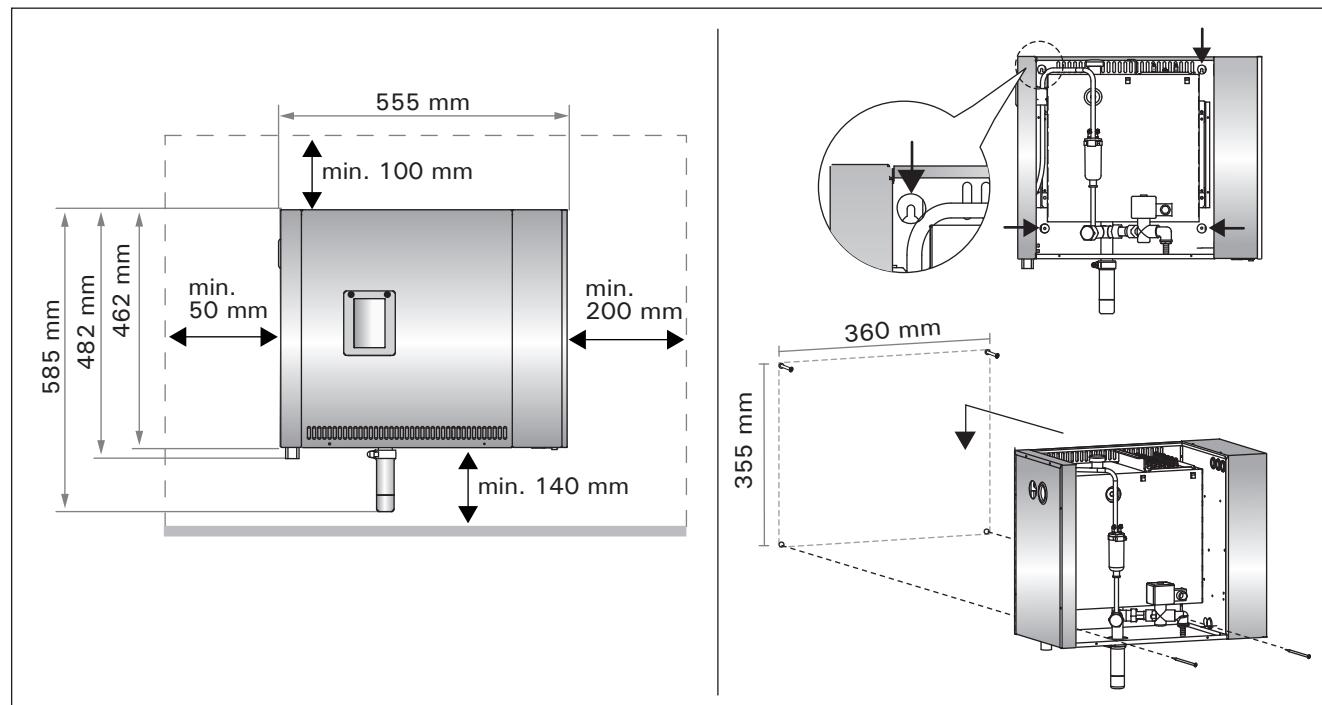
Prieš instaliuodami garo generatoru perskaitykite jo instrukciju ir patikrinkite šiuos dalykus:

- Garo generatoriaus galia turi atitikti garinės pirties patalpos tūrį. 2 lentelėje pateikiamas pirties tūrio ribinės reikšmės, rekomenduojamos kiekvienam iš generatorių priklausomai nuo patalpos sienų konstrukcijos.
- Ar elektros tinklo ītampa atitinka garo generatoriaus maitinimo ītampą?
- Ar elektros saugikliai ir kabeliai atitinka reikalavimus ir matmenis, nurodytus 2 lentelėje?
- Garo generatoriaus padėtis privalo atitikti saugos reikalavimus dėl minimalių atstumų, kurie parodyti 5 pav., o jo instalavimo vieta turi būti parinkta pagal 2.2. skyrelyje aprašytus reikalavimus.

2.2. Iрengimo vieta ir tvirtinimas

Garo generatorius turi būti instaliuojamas pastato vidaus patalpoje, sausoje vietoje. Garo generatoriaus negalima īrengti ten, kur jis gali užšalti, o taip pat kur jis gali paveikti agresyvios medžiagos. Aukščiausia leidžiama temperatūra īrenginio aplinkoje yra 30 °C.

- Patalpoje turi būti grindys su kanalizacijos atvamzdžiu, į kurį galima išleisti vandenį iš generatoriaus. Prietaiso nejrenkite tiesiai virš nutekėjimo angos, nes iš jos kylantis garas sudrékins garo generatorių, tai gali sukelti problemų.
- Jeigu garo generatorius montuojamas spintoje arba panašioje uždarajoje erdvėje, tai jam turi būti užtirkintas pakankamas védinimas.



**5. zīmējums. Drošas montāžas attālumi
5. pav. Instaliavimo atstumai**

2.3. Ūdens padeves un izplūdes ūdens savienojumi

4. zīmējums. **Ūdens padeves caurulei jābūt aprīkotai ar ventili kam ir jābūt hermētiskam. Maksimālais ieplūstošā ūdens spiediens ir 4,0 bāri.**

6. zīmējums. Tvaika ģeneratora ūdens novadīšanas caurulei jābūt savienotai ar kanalizāciju tvaika ģenerātora uzstādišanas telpas grīdā.

! Novadītais ūdens nedrīkst plūst atpakaļ uz tvaika kabīni, jo ūdens temperatūra ir ļoti augsta (70 °C)!

Uzstādiet caurules, kas sasvērtas projām no tvaika ģeneratora.

2.3. Prijungimas prie vandentiekio

Žīr. 4 pav. **Ant vandentiekio atšakos prieš garo generatoriū būtina ierengti sklenē ir priešsrovēs apsauginī vožtuvā. Tiekiamo vandens slēgis neturi viršyti 4,0 baru.**

Žīr. 6 pav. Vandens išleidimo vamzdis turi būti prijungtas prie kanalizacijas atvamzdžio grīdyse patalpos, kurioje instaljuotas garo generatorius.

! Iš generatoriaus išleidžiamas vanduo negali būti nukreiptas į pirties patalpą, kadangi jis yra labai karštas (70 °C) !

Vandens tiekimo ir vandens išleidimo jungtys. Sumontuokite nuo garo generatoriaus einančius vamzdžius.

Tvaika caurules savienojums (alternatīva), Ø26,9 mm
Garo atvamzdis (alternatīva), Ø26,9 mm

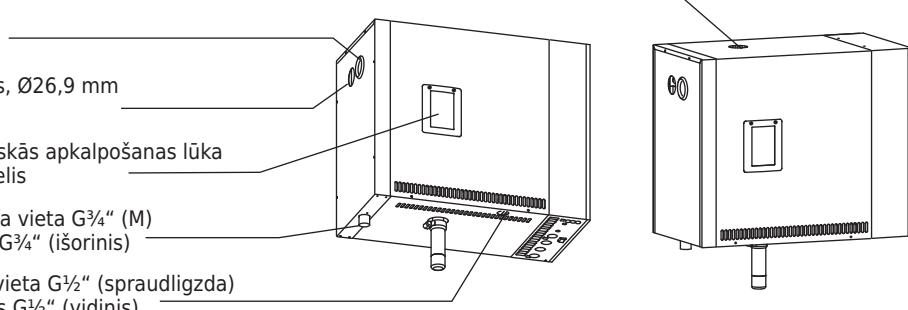
Pārspiediena vārsts
Apsauginis vožtuvas

Tvaika caurules savienojums, Ø26,9 mm
Garo atvamzdis, Ø26,9 mm

Ūdens līmena sensora tehniskās apkalošanas lūka
Vandens lygio jutiklo dangtelis

Ūdens padeves pievienojuma vieta G $\frac{3}{4}$ " (M)
Vandens tiekimo atvamzdis G $\frac{3}{4}$ " (išorinis)

Kanalizācijas pievienojuma vieta G $\frac{1}{2}$ " (spraudligzda)
Vandens išleidimo atvamzdis G $\frac{1}{2}$ " (vidinės)



6. zīmējums. **Tvaika ģeneratora pievienojumi
6 pav. Garo generatoriaus jungtys**

2.4. Pieslēgšana elektrotīklam

Tvaika ģeneratora pieslēgšanu elektrotīklam drīkst veikt tikai kvalificēts elektrikis atbilstoši valstī spēkā esošajiem elektromontāžas noteikumiem. Elektromontāžas shēma tvaika ģeneratoram 7. zīmējums.

2.4.1. Temperatūras sensora uzstādīšana

Uzstādiet temperatūras sensoru pie tvaika kabīnes griesītiem vai pie sienas 1700–3000 mm virs grīdas līmeņa. Izurbiet caurumu ar diametru 7,5 mm, ievietojiet urbuma vietā sensoru, un hermetizējiet ar silikonu.

Neuzstādiet sensoru durvju vai ventilācijas atveru tuvumā. Pieļaujamā zona ir norādīta 8. zīm.

2.4.2. Multidrive

Pie viena vadības paneļa sērijās iespējams saslēgt līdz 4 tvaika ģeneratoriem. Tvaika ģeneratori var būt dažādu modeļu (HGX vai HGP). Saslēgšanas princips ir parādīts 9. zīm.

1. Pievienojiet vadības paneli kēdes pirmajam tvaika ģeneratoram.
2. Pievienojiet temperatūras sensoru pirmajam tvaika ģeneratoram. Jūs varat pievienot papildu sensorus (1/tvaika ģenerators), lai palielinātu temperatūras mērišanas precīzitāti un sistēmas bojājumu pielaidi.
3. Savienojiet tvaika ģeneratorus ar datu kabeliem, kas ietilpst ierīces komplektā. Skatīt arī 7. zīm.
4. Izvēlieties ierīču numurus tvaika ģeneratoriem. Izmantojiet ciparus 0-3.
5. Skatiet 1.8.

2.4. Elektrinīs prijungimas

Garo generatoriū prie elektros tinklo pagal galiojančius reikalavimus gali prijungti tik kvalifikotas profesionālās elektrikas. Prijungimo elektrīnē schema parodyta 7 pav.

2.4.1. Temperatūros jutiklio tvirtinamas

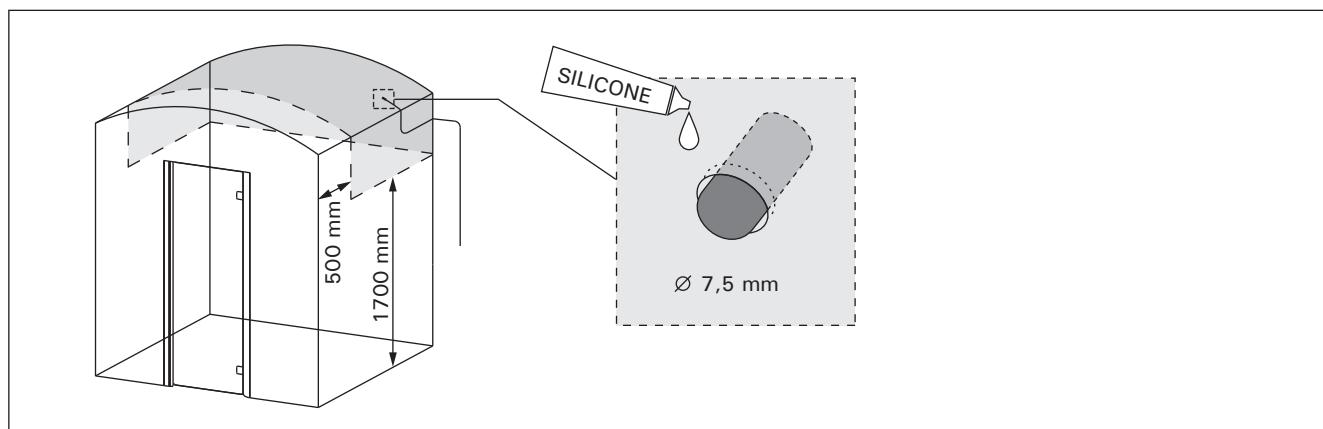
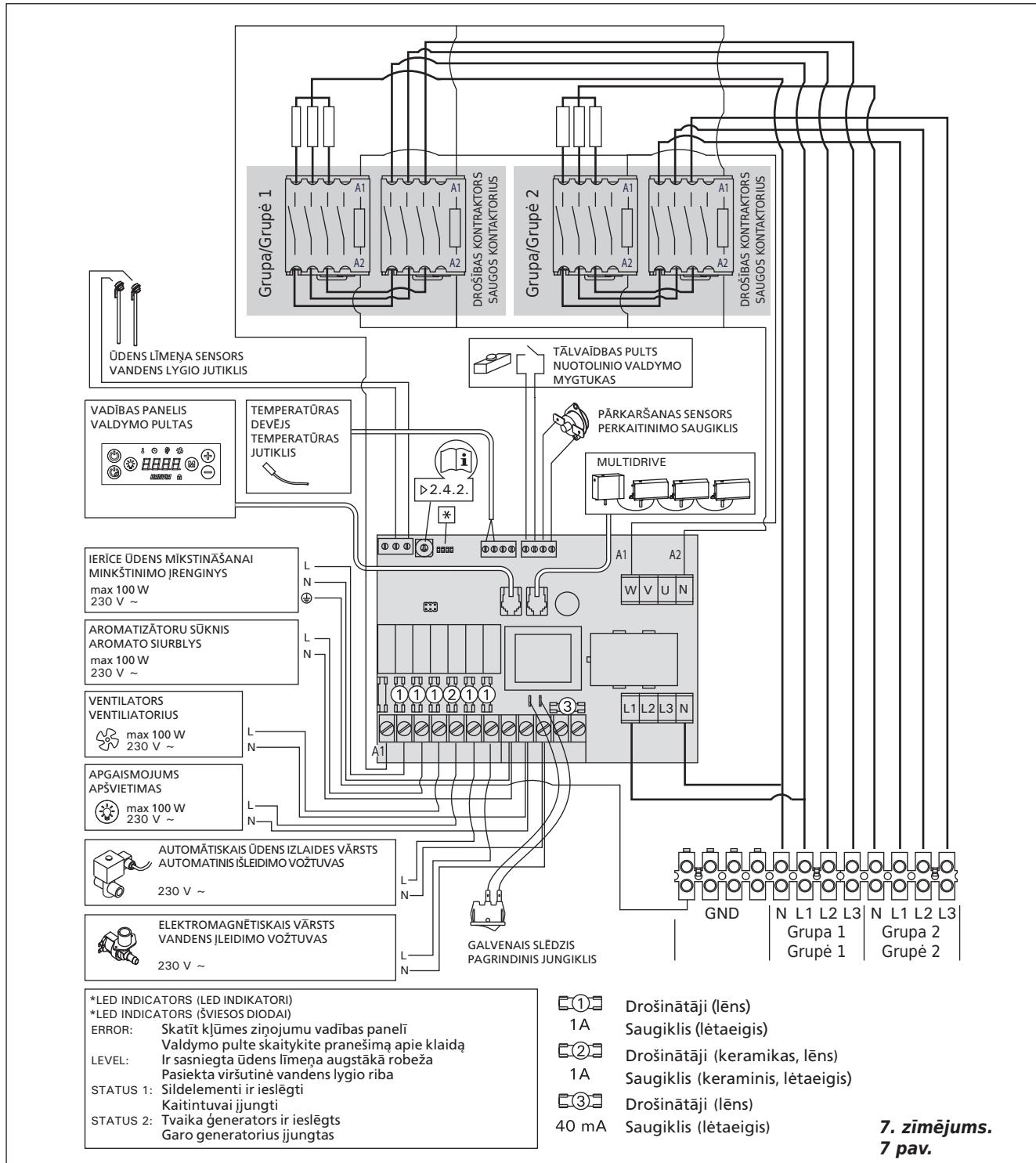
Temperatūros jutiklis tvirtinamas pirties viduje prie lubū arba sienos 1700–3000 mm lygyje virš grīdu. Pasirinktoje vietoje išgrēžiama 7,5 mm skersmens kiaurymē, pro jā išķišamas jutiklis ir uzsandarinamas silikono hermetiku.

Neiņektite jutiklio arti durū arba vēdinimo angos. Leidžiama instalācijas zona parodyta 8 pav.

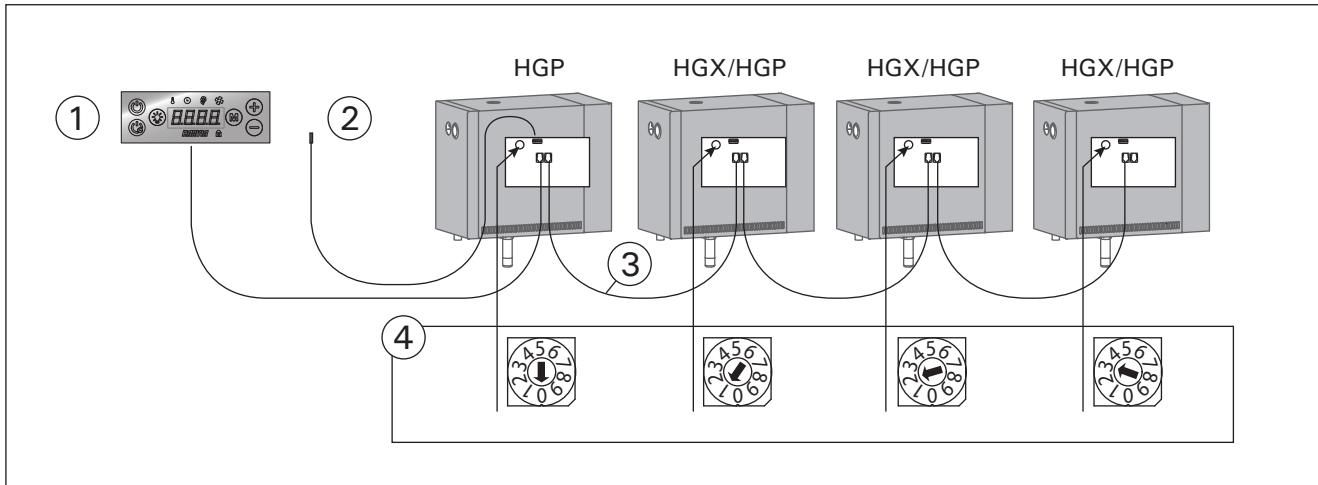
2.4.2. Multidrive instalācijas

Nuosekliai galima sujungti net 4 garo generatorius, kad juos būtina valdyti tuo pačiu valdymo pultu. Garo generatoriai gali būti īvairių modelių (HGX arba HGP). Sujungimo principas parodytas 9 pav.

1. Valdymo pultā sujunkite su grandinēje pirmu arba paskutiniu garo generatoriumi.
2. Temperatūros jutikli prijunkite prie pirmo garo generatoriaus. Galite prijungti papildomus jutiklius (po vienā kiekvienam garo generatorui), kad padidintumēte temperatūros matavimo tikslumā ir sistemos atsparamā gedimui.
3. Garo generatorius vienā su kitu sujunkite valdymo kabeliais, tiekiamais su prietaisū. Dar žīrēkite 7 pav.
4. Garo generatoriams suteikite prietaisū numerius. Naudokite skaičius 0-3.
5. Žīr. skyrelj 1.8.



**8. zīmējums. Temperatūras sensora ievietošana
Temperatūros jutiklo instalācijas**



**9. zīmējums. Multidrive
9 pav. Multidrive**

2.5. Tvaika caurules

Tvaiks no tvaika ģeneratora vada uz tvaika kabīni plūst pa vara caurulēm. Minimālais tvaika caurules iekšējais diametrs ir 23 mm. Tvaika ģeneratoru ar vara cauruļvadiem var savienot, izmantojot caurspīdīgu silikona šķūteni, kuras iekšējais diametrs ir 25 mm.

Caurspīdīgās caurules palīdz atrast potenciālās problēmas.

Caurulēm jābūt kārtīgi izolētām. Kārtīgi izolētās tvaika caurules maksimālais garums ir 10 metri. Ir ieteicams izvietot tvaika ģeneratoru tik tuvu tvaika kabīnei, cik tas ir iespējams, lai samazinātu tvaika cauruļu garumu.

Ja izmanto vairāk par vienu tvaika sprauslu, tvaika caurulei, kas pievienota uzgaljiem, jābūt aprīkotai ar plūsmas kontroles vārstu tā, lai tvaiks vienmērīgi plūstu uz tvaika kabīni. 10A. zīmējums. Vārstu regulēšana:

- Pilnībā atveriet visus vārstus.
- Ja no viena vārsta plūst daudz vairāk tvaika, samaziniet plūsmu.
- Nesamaziniet plūsmu visos vārstos.

Tvaikam no sprauslām jāplūst brīvi. Ja tvaika sprauslā un/vai caurulēs ir aizsprostojums, tvaiks izplūdīs caur pārspiediena vārstu (6. zīmējums).

Tvaika caurules tālākajam galam jābūt sasvērtam uz tvaika nodalījuma pusī. Caurulēs nedrīkst būt nekādi papildus izliekumi, kondensācijas sablīvējuma vietas vai pagrieziena vietas. 10B. zīmējums.

2.6. Tvaika sprauslu uzstādīšana

Piestipriniet tvaika sprauslu pie tvaika caurules gala un izolējiet tvaika caurules izplūdes vietu ar silikonu. Sprauslas jāizvieto 100–300 mm virs grīdas līmeņa. 10A. zīmējums.

Novietojiet sprauslas atveri uz leju. Pārlieci-nieties, ka tvaiks neapdedzina tvaika pirts lietātājus. Izvietojiet sprauslas tā, lai tiem nevarētu nejauši pieskarties.

2.7. Caurules instalēšana aromātu sūknim

Savienojumam starp padeves cauruli un tvaika cauruli ir jāatrodas iespējami tuvāk tvaika sprauslai. Tādējādi laika gaitā tvaika caurulē uzkrāsies iespējami mazāk smaržu pārpalikumu. Skatiet 11. attēlu.

2.5. Garo vamzdžiai

Garai iš garo generatoriaus į pirtj tiekiami variniai vamzdžiai. Mažiausias garo vamzdžio vidinis skersmuo – 23 mm. Garo generatorių prie varinių vamzdžių galite prijungti permatomomis silikoninėmis žarnomis, kurių vidinis skersmuo yra 25 mm.

Naudojant permatomus vamzdžius, lengviau aptiktis galimas problemas.

Vamzdžius būtina kruopščiai izoliuoti. Tokio gerai izoliuoto garo vamzdžio didžiausias ilgis – 10 metrų. Garo generatorių rekomenduojama patalpinti kuo arčiau pirties, kad garo vamzdžiai būtų įmanomai trumpesni.

Jeigu pirtyje īrengiamas daugiau negu vienas garo purkštukas, tai kiekvienas garo atvamzdis privalo turėti srauto reguliavimo sklendžtam, kad garai būtų tolygiai paskleidžiamai patalpoje. Žiūr. 10A pav. Sklendžių reguliavimas:

- Visas sklendes atidarykite iki galo.
- Jei iš kurio nors purkštuko sklinda žymiai daugiau garo, atitinkama sklende jų srautą sumažinkite.
- Nesumažinkite garų srauto prisukdami visas sklendes.

Garai iš purkštuko turi sklisti laisvai. Jeigu purkštukai ar/ir garo vamzdžiai yra užskimšę, tai tuomet garai verčis pro apsauginį vožtuvą (žiūr. 6 pav.).

Tolimajį garo vamzdžio galą reikia nukreipti su nuolydžiu link garinės pirties. Garo vamzdyje turėtų būti kuo mažiau alkūnių ir jungčių, be to, tame negali būti "vandens kišenių". Žiūr. 10B pav.

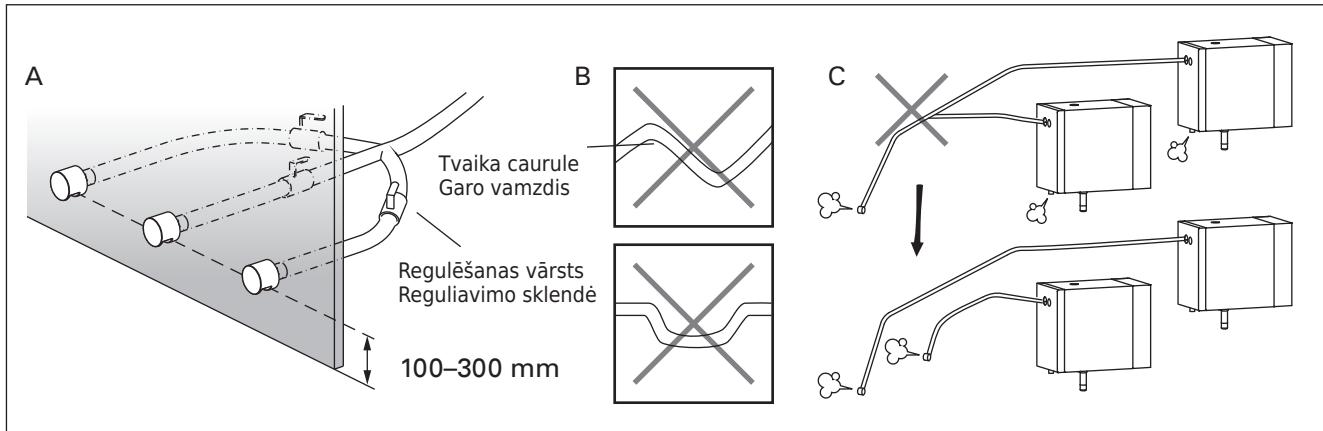
2.6. Garo purkštukų īrengimas

Garo purkštukas jungiamas prie garo vamzdžio galo, o kiaurymė, pro kurią į pirtj pranertas garo vamzdis, sandarinama silikono hermetiku. Purkštukai išdėstomi 100–300 mm lygyje virš grindų. Žiūr. 10A pav.

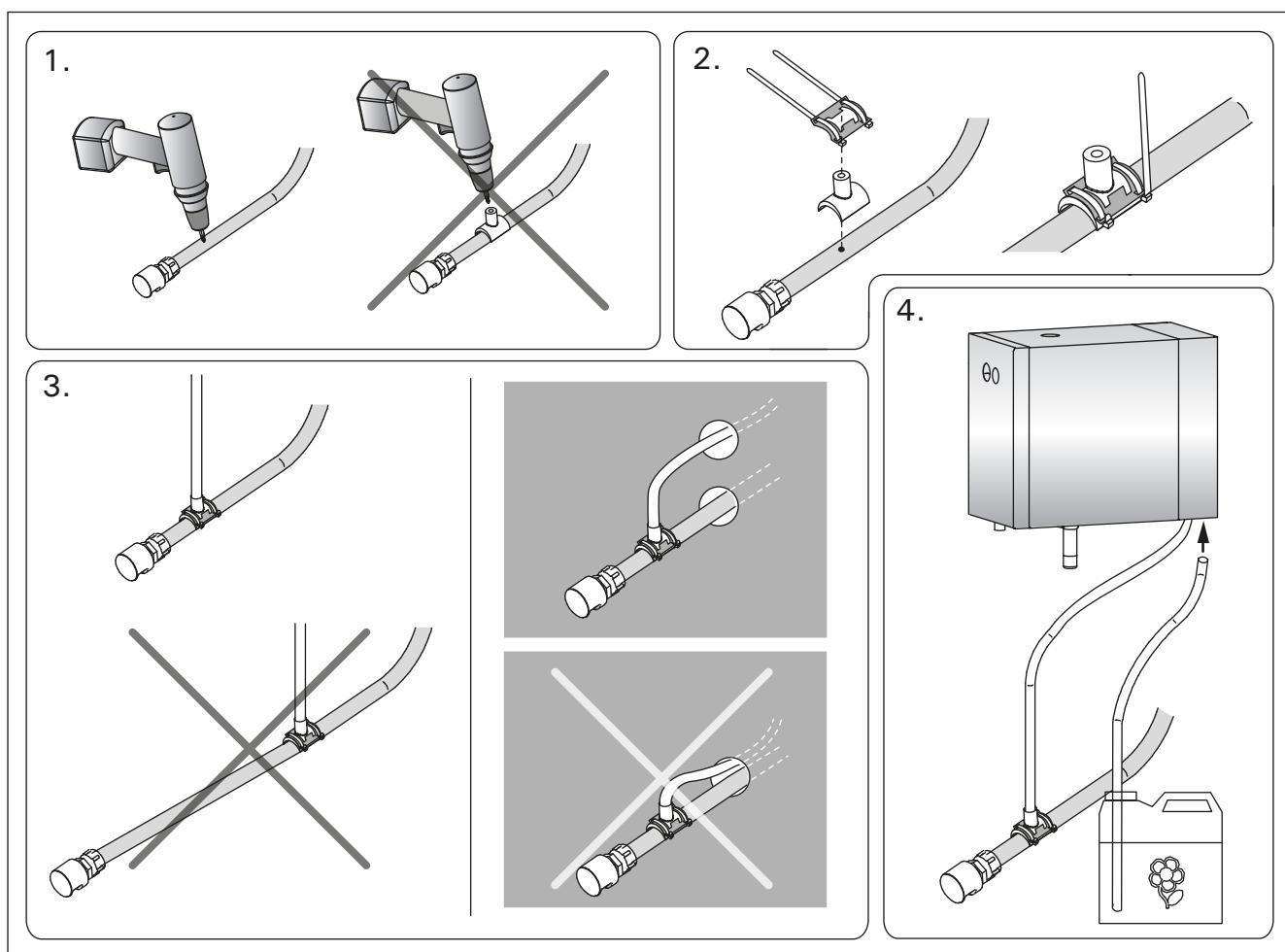
Purkštuko žiočių anga pasukama žemyn. Išsitinkinkite, kad garai nenuplikys besikaitinančiuju. Purkštukai īrengiami taip, kad prie jų niekas atsitiktinai neprisiliest.

2.7. Aromato siurblio prijungimas

Jungtis tarp tiekimo vamzdelio ir garo vamzdžio turi būti kuo arčiau garo purkštuko. Taip ilgainiui garo vamzdyje kaupsis kuo mažiau aromato likučių. Žiūr. 11 pav.



**10. zīmējums. Tvaika sprauslas un caurules
10 pav. Garo purķstukai ir vamzdžiai**



**11. zīmējums. Caurules instalēšana aromātu sūknim
11 pav. Aromato siurblio vamzdelio prijungimas**

2.8. Vadības panela uzstādīšanas vieta un piestiprināšana

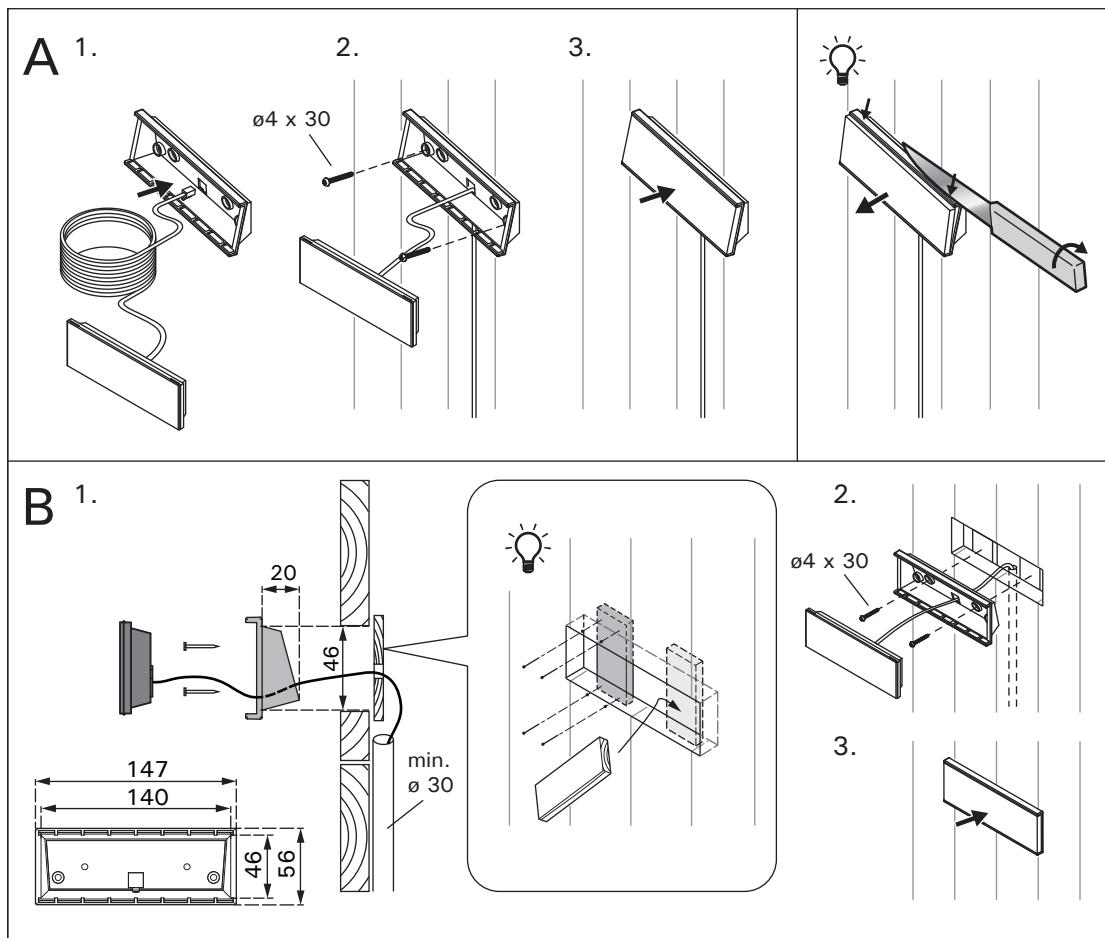
Vadības panelis ir izturīgs pret šļakatām, un tam ir mazs darbības spriegums. Paneli var uzstādīt sausā vietā, pie-mēram, mazgāšanās telpā, gērbtuvē vai dzīvojamās telpās. Paneli nevar uzstādīt tvaika nodalījumā. 12. attēls.

Sienas konstrukcijā esošie cauruļvadi ($\varnothing 30 \text{ mm}$) jauj paslēpt datu kabeli sienā, citādi tas būtu redzams uz sienas virsmas.

2.8. Valdymo pulto vietas parinkimas ir tvirtinimas

Valdymo pultas apsaugotas no purslū, jis veikia žema ītampa. Pulta galima ierengti sausoje vietoje, pvz., prausīmosi ar persirengimo, gyvenamosiēse patalpose. Pulta negalima ierengti garinēje pirtyje. Žiūr. 12 pav.

Valdymo kabelius galima pakloti ī sienose paslēptus laidus kanalus ($\varnothing 30 \text{ mm}$) arba juos reikia tvirtinti ant sienos.



**12. zīmējums. Vadības paneļa piestiprināšana
12 pav. Valdymo pultu instalācijas**

2.9. Ierīces pasargāšanai no pārkarsēšanas atiestatīšana

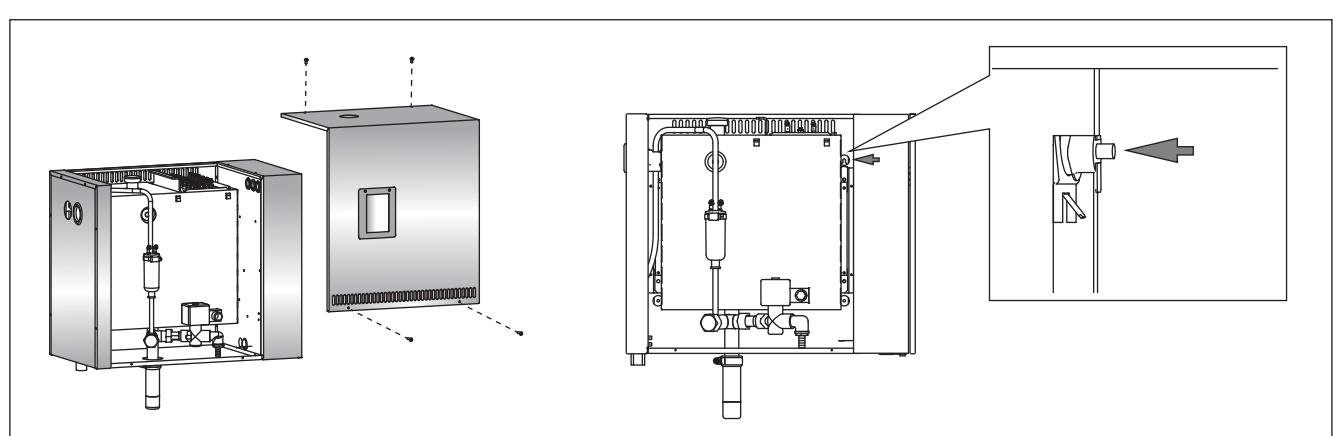
Atveriet vāku. Izsisto pārkaršanas aizsargierīces drošinātāju var atiestatīt piespiežot pogu ierīces galā. 13. zīmējums.

! Pārkaršanas drošinātāja izsišanas cēloni jānosaka pirms piespiežat atiestatīšanas pogu. Ierīci pasargāšanai no pārkarsēšanas var atiestatīt tikai kvalificēts apkalpojošā personāla darbinieks. Piespiediet pārkaršanas aizsargierīces atiestates pogu.

2.9. Perkaitinimo saugiklio ijjungimas

Nuimkite dangtī. Išsijungusī perkaitinimo saugiklī ijjunkite (grāzinkite ī darbinē padēti) paspausdami mygtukā, esant ītaiso gale. Žīr. 13 pav.

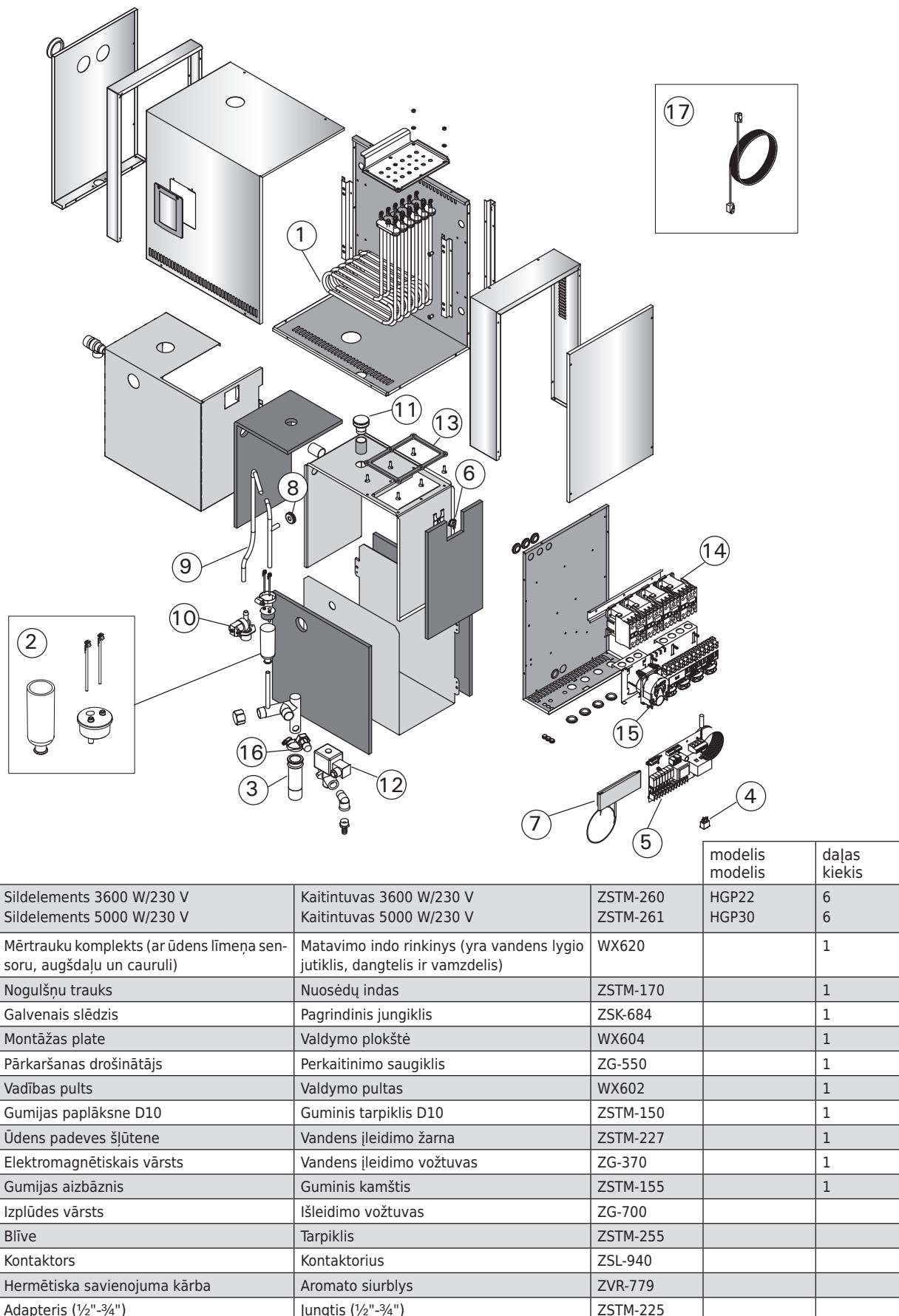
! Priežastīj, dēl kurios išsijungē perkaitimo saugiklis, būtina išsiaiškinti dar prieš jī pa kartotinai ijjungiant. Perkaitimo saugiklī leidzīama ijjungti tik techninio aptarnavimo specialistui.



**13. zīmējums. Ierīces pasargāšanai no pārkarsēšanas atiestatīšana
13 pav. Perkaitinimo saugiklio ijjungimas**

3. REZERVES DAĻAS

3. ATSARGINĖS DETALĖS



Papildu daļas un piederoumi/Pasirenkamosios dalys ir priedai

17	Datu kabelis 1.5 m	Valdymo kabelis 1,5 m	WX312	1
----	--------------------	-----------------------	-------	---

Rekomendējam izmantot vienīgi ražotāja rezerves daļas.
 Mes patariame naudoti vien tik paties gamintojo tiekiamas atsarginės dalis.

HARVIA

Harvia Oy
PL12
40951 Muurame
Finland
www.harvia.fi